

養和之道



ISSUE

82

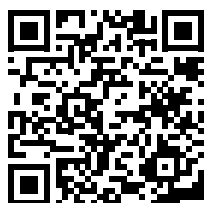
2026年5月號



今期專題

養和陳蔭榮視力矯正中心
成立三十周年

歡迎掃描QR Code，
下載今期《養和之道》。





樂活養和 Health EX

健康續航
EXtension

專屬健康管理
EXclusivity

跨專科協作 深度交流
EXpertise



樂活養和Health EX健康管理計劃 Health EX Health Management Programme

為健康人生續航 Fuelling a Healthy Life

專為40歲以上人士而設的**樂活養和 Health EX**，一個與參加者同行及為期一年的健康管理計劃。由養和跨專科團隊為你設計健康管理策略，及早做好規劃，達致更理想的健康狀況，成就卓越樂活人生。

Health EX is a holistic health management programme designed for individuals aged 40 and above, offering year-long support to help participants achieve their health goals. Backed by HKSH's multidisciplinary team, the programme delivers personalised health management strategies to optimise wellbeing and promote a fulfilling and healthy life.



2 x

醫生健康評估
Health Optimisation Session



4 x

物理治療
Physiotherapy Session



4 x

營養諮詢
Dietitian Consultation

查詢或預約，歡迎聯絡我們 Booking and Enquiries

樂活養和查詢熱線
Health EX Service Hotline



(852) 2835 3753



www.hksh.com/healthex



\$8,520 每位 each

二人同行
尊享價
Special Price for Two

\$5,120 每位 each



養和醫療集團成員 Members of HKSH MEDICAL GROUP

養和醫院
HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

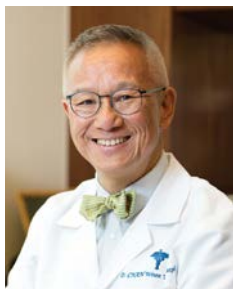
養和醫健
HKSH HEALTHCARE

養和東區醫療中心
HKSH EASTERN MEDICAL CENTRE

養和癌症中心
HKSH CANCER CENTRE

養和創新及專業培訓學院
HKSH INSTITUTE FOR INNOVATION & PROFESSIONAL DEVELOPMENT

www.hksh.com



養和陳蔭藥視力矯正中心成立於1996年，三十年來一直是本地以至全球矯視先驅，在人才、技術、設備及服務量都首屈一指，對培育人才及科研交流更是不遺餘力，引領矯視持續發展。

《養和之道》今期很榮幸邀得本集團行政總裁、養和醫院院長兼眼科部主管李維達醫生，聯同視力矯正主任張叔銘醫生及多位眼科專科醫生，撰文分享中心歷年發展以及激光矯視手術的演變，細訴團隊上下如何本著Teaching(悉心教學)、Teamwork(團隊精神)及Trust(互相信任)的「3T精神」，審慎引進最先進的儀器及技術，致力提供最安全、舒適、貼心及高效的矯視體驗，體現養和「優質服務 卓越護理」的服務宗旨。

如欲瀏覽《養和之道》或訂閱下期電子版，歡迎前往 <http://www.hksh-hospital.com/pnewsletter>。

陳煥堂醫生

養和醫療集團首席醫療總監
養和醫院副院長



《養和之道》電子版



下載「養和醫療」App



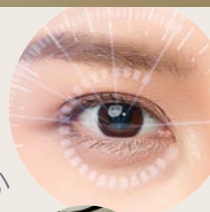
**養和醫療
YouTube頻道
正式推出**

歡迎大家訂閱頻道、
觀看短片及與好友分享！

SUBSCRIBE

養和醫療 HKSH Medical Group

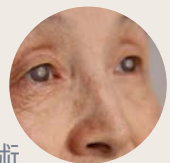
今期專題： 養和陳蔭藥 視力矯正中心 成立三十周年



02 養和陳蔭藥
視力矯正中心
引領激光矯視發展三十載

04 養和陳蔭藥視力矯正中心
培訓高端人才
推動學術科研 引領專科發展
病人為本、優質為先三十年

11 白內障手術
治療與矯視並行



13 嶄新「全光塑」
個人化激光矯視技術
度數精準微調

14 由SMILE到SMILE Pro
矯視更準 效果更佳



醫生札記

16 一個遺傳科醫生的聯想

養和資訊

17 持續提升住院設施
25樓半私家單人房
正式啟用



亞洲首研究：
5次質子治療控早期前列腺癌
養和癌症中心備精準定位技術
引領「大劑量少次數」演進

18 養和醫療集團與
中國人壽(海外)合作
為高端客戶提供一站式
個人化醫療與專屬禮賓服務
養和山村義工隊「健步樂行獻愛心」
為高銀慈善基金籌得50萬元
助推動認知障礙症及早篩檢
支援患者與家人及早識別減重擔



19 養和參與「智識享退休 -
財富健康·優悠生活博覽」
向公眾推廣健康樂齡信息

20 首屆「養和過敏-免疫-風濕(AIR)
學術研討會」圓滿舉行
跨專科攜手推動過敏、
免疫及風濕病治療



養和蟬聯多家傳媒機構
頒發的企業大獎



養和陳蔭樂視力矯正中心 引領激光矯視發展 三十載



李維達醫生

養和眼科中心
養和眼科手術中心
養和陳蔭樂視力矯正中心

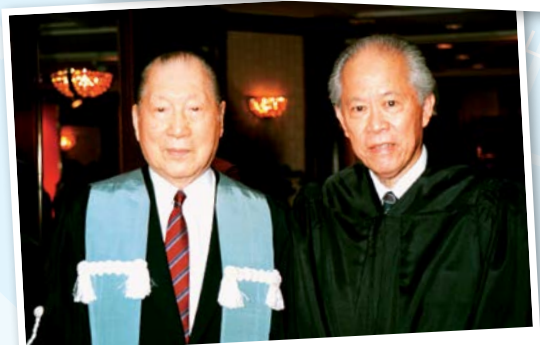
養和醫療集團行政總裁
養和醫院院長
眼科部主管
眼科名譽顧問醫生
眼科專科醫生

1996年，國際眼科權威陳蔭樂教授應養和醫院邀請，協助成立視力矯正中心。時至今日，中心已為超過153,500隻眼睛施行激光矯視手術。

由早年率先在港引入角膜切割激光矯視手術(LASIK)，到2021年成為全球第三間中心推出新一代全飛秒微創小切口透鏡切除術(SMILE-Pro)，養和陳蔭樂視力矯正中心不單持續引入先進設備及技術，更致力培訓本地、國內及海外眼科專才，全力推動激光矯視的最新發展，致力為求診者帶來更安全、舒適的矯視體驗，輕鬆重拾清晰視力，享受精彩人生。



視力矯正中心1996年正式開幕



父親李樹培醫生與陳蔭樂教授(右)合照



與視力矯正主任張叔銘醫生(右)合照



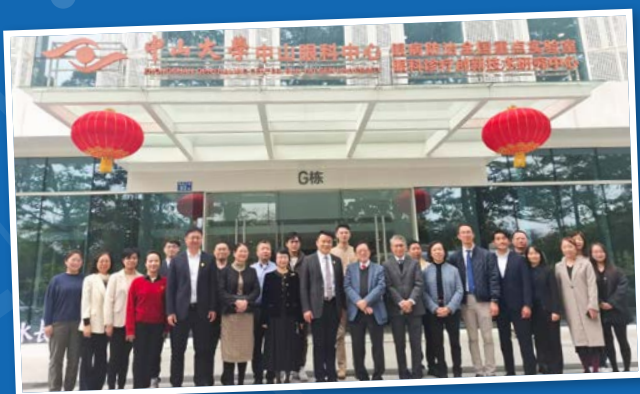
中心三十年間發展迅速，深受病人信任及國際認可，全賴貫徹陳教授生前提倡的「3T精神」：在「Teaching (悉心教學)」方面，中心早於1997年便是國際視力矯正協會認可的LASIK培訓中心，直至新冠疫情爆發之前都持續定期舉辦相關課程，培訓亞太區以至美國的眼科醫生；至今亦一直為本地醫生提供全港唯一獲香港眼科醫學院認證的私院專科培訓(Higher Training)，作育英才。中心醫護與後勤支援人員多年來上下一心，憑藉「Teamwork(團隊精神)」及「Trust(互相信任)」，不單積極引進頂尖的技術及儀器，對提升病人旅程(Patient Journey)及病人體驗(Patient Experience)更是一絲不苟，務求令求診者可以安心、安全地接受嶄新、高效的矯視手術。

中心醫生會事先與求診者詳解各類手術程序及注意事項，並會按其意願及情況，憑藉專業判斷提供最合適建議，以便病人作出知情選擇(Informed Choice)。中心亦會定期舉行病人滿意度調查(Patient Survey)及臨床審計(Clinical

Audit)，深入了解病人需要及提升手術安全度，令服務盡善盡美，與時並進，實踐養和「優質服務 卓越護理(Quality in Service Excellence in Care)」的宗旨。

三十年的積極拓展與海外交流，令中心既獲全球大型醫療儀器生產商邀請參與各類開發研究，亦屢於權威學術期刊及國際性學術會議發表研究，為推動矯視發展出一分力。優秀的團隊、先進的設備、嚴謹的專業精神、以病人為本的優良傳承，為矯視手術(Refractive Surgery)這個眼科附屬專科(Subspecialty)開拓更廣闊的發展空間。

養和一直以優質醫療為傲。隨著中港融合日趨緊密，集團近年亦與國內多家知名醫院及學府簽訂戰略合作備忘錄，當中包括中山大學中山眼科中心，為兩地日益頻繁的互動鋪路。展望將來，集團將繼續全力支持中心拓展內地學術交流及合作，並進一步發揮固有優勢，服務推陳出新，繼續推動兩地以至全球眼科發展，以及滿足病人期望，回饋社會。



2025年1月眼科部與中山大學中山眼科中心簽署戰略合作備忘錄，攜手推動兩地眼科發展。

養和陳蔭榮視力矯正中心 培訓高端人才 推動學術科研 引領專科發展

病人為本、優質為先三十年



張叔銘醫生

養和眼科中心
養和眼科手術中心
養和陳蔭榮視力矯正中心

視力矯正主任
眼科名譽顧問醫生
眼科專科醫生

作為本地矯視手術先驅，養和醫院早在1991年便以放射狀角膜切開術(Radial Keratotomy)治療低度近視。五年後成立的視力矯正中心(2002年改名「陳蔭榮視力矯正中心」，紀念已故中心首任總監、國際眼科權威陳蔭榮教授)更是屢創本地新猷，在技術及儀器各方面佔領導地位，致力為公眾提供安全、優質專科矯視服務。

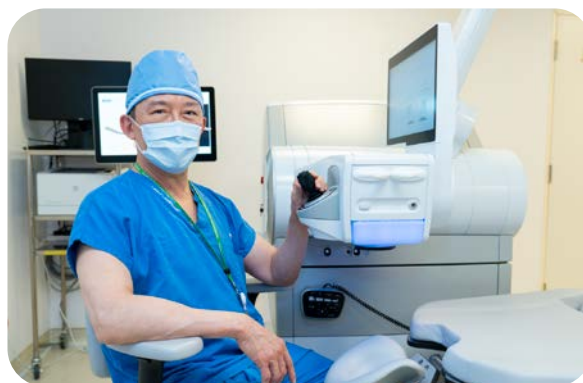
在養和醫療集團的支持及領導下，中心的專業團隊人數歷年增加逾四倍，至今已服務近八萬名病人，手術宗數超過十五萬，質、量均冠絕全港。我們亦不斷拓展人才培訓、臨床研究及學術交流，與世界頂尖醫學機構及儀器生產商緊密合作，攜手引領本地及全球矯視發展三十載。



養和陳蔭樂視力矯正中心發展回顧(1996—2026)

引進先進技術 屢創本地先河

- **1996**
 - 全港首宗角膜切割激光矯視手術(LASIK)
 - 整體眼球波前引導LASIK (LASIK with Total Ocular Wavefront)
- **1999**
 - 全港首宗植入式隱形眼鏡植入術(ICL)
- **2002**
 - 全港首宗角膜上皮下激光矯視手術(LASEK)
 - 全港首宗角膜環植入術(ICR)
 - 全港首次以傳導性角膜成形術(Conductive Keratoplasty)治療老花
- **2003**
 - 全港首宗三焦晶體植入術(Trifocal IOLs)
- **2004**
 - 香港首次以飛秒激光代替傳統微角膜刀，製作角膜瓣進行LASIK
- **2005**
 - 香港首次以PresbyLASIK(FCAT)激光融合矯視技術治療早期老花
- **2009**
 - 引入角膜膠原交聯術(Corneal Collagen Cross-linking)
- **2010**
 - 香港首次以小孔角膜嵌入環治療老花(Karma Inlay)
- **2017**
 - 全港首宗擴展景深晶體置入術
- **2021**
 - 全球第三引進SMILE Pro
 - 本地首宗SMILE Pro矯視手術
- **2026**
 - 全港率先引進全光塑(Wavelight Plus)建立個人化3D眼模，規劃獨特治療
 - 在港首度利用OcuLign®眼球自旋補償導航系統進行SMILE Pro矯視手術
 - 即將率先引入SMILE Pro CentraLign®自動中心定位系統，進一步提升矯視效果



佔地萬呎 設備先進

- 中心於2016年由李樹培院五樓遷至金鐘太古廣場一座21樓，現址佔地約萬呎，設有三個手術室，全數配備獨立高密度HEPA過濾器，空氣潔淨度高達心臟移植所需級數；室內濕度及溫度受嚴密監控，有效防止病菌散播，保護病人免受感染
- 後勤團隊專責手術儀器及設備保養，確保中心時刻運作暢順



病人安全至上 服務力臻完善

- 醫生會向病人細心解釋各類手術，按不同需要提供專業意見，協助選出最合適矯視方案
- 研究團隊定期舉行臨床審計，醫生每月舉行兩次手術會議商討個案，致力提升手術安全度及效果
- 護理團隊受專業培訓，秉承養和「優質服務卓越護理」宗旨，確保病人全程安心舒適，服務無微不至
- 定期進行顧客滿意度調查收集意見，優化矯視體驗
- 中心積極引入最新設備及技術的同時，醫護團隊會以病人安全為大前提，審慎商討其可行性及安全度，確認手術結果可逆轉(Reversible，即可還原至術前狀態且對病人不構成任何傷害)方才引進



教學科研、學術交流、技術開發多線發展 享譽國際



- 中心自成立之初，已為亞太區以至美國眼科醫生舉辦LASIK、ICL、ICR等專業培訓課程，培育人才

- 養和醫院早於2007年已獲美國頂尖醫療企業STAAR評為「ICL Centre of Excellence」
- 蒙集團全力支持，與全球知名醫療儀器生產商一直緊密合作，率先引入VM800(SMILE Pro)、VM500(SMILE)、EX500及Amaris 1050等頂尖儀器



VM800



Amaris 1050

中心三十年來領先同儕，其近年率先引進的全光塑(Wavelight Plus)技術，可追溯至1996年引入的整體眼球波前引導(Total Ocular Wavefront)。嶄新全光塑技術在量度波前像差方面更為精準，令矯視方案更趨個人化，符合更多人士的不同要求。

最新SMILE Pro科技 如同自動泊車

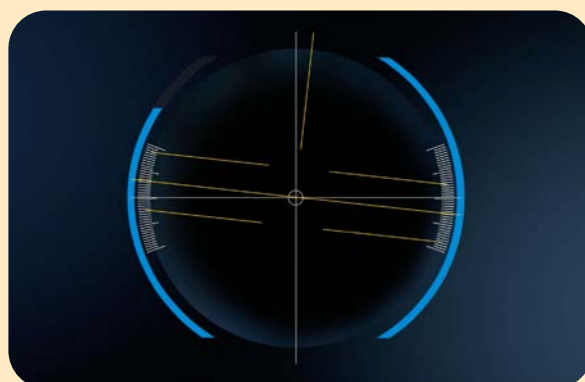
為進一步提升SMILE Pro手術準確度，中心繼2026年3月引入全港首個OcuLign®眼球自旋補償導航系統後，計劃於今年第四季率先採用CentraLign®自動中心定位系統。

OcuLign®系統能在術前記錄虹膜紋路，術中實時追蹤眼球轉動(例如站立改為躺下時，眼球會沿視軸不由自主地旋轉，導致輕微旋轉差異)，按不同病人的眼部特徵自動校正散光軸位，修正激光位置對齊病人眼軸，有效減低軸位偏差，令手術更加精準安全，效果更佳。

即將引入的CentraLign®能自動識別瞳孔中心，在負壓環(Suction Ring)與眼球對接期間實時顯示視軸位置並作智能導航定位，效果猶如自動泊車，可有效避免偏心削切(Decentred Ablation)，顯著增加矯視手術精準度，避免術後有重影和視力受損，效果度身訂造。



自動中心定位與瞳孔中心對齊 (Auto-centration)



自動按眼球轉動修正並對齊視軸位置 (Auto-cyclotorsion)，減低軸位偏差

老花矯正技術三十年推陳出新 手術精準安全 矯視體驗更佳

由上世紀九十年年代初的單視覺矯視法(Monovision)·直至近廿年間由FCAT演變至PresbyMAX的激光融合矯視技術(Laser Blended Vision)·中心見證著老花治療的技術發展·不斷提升準繩度與矯視效果·滿足不同需要。

老花治療技術

1. 單視覺矯視法 Monovision (始於1990年)

原理

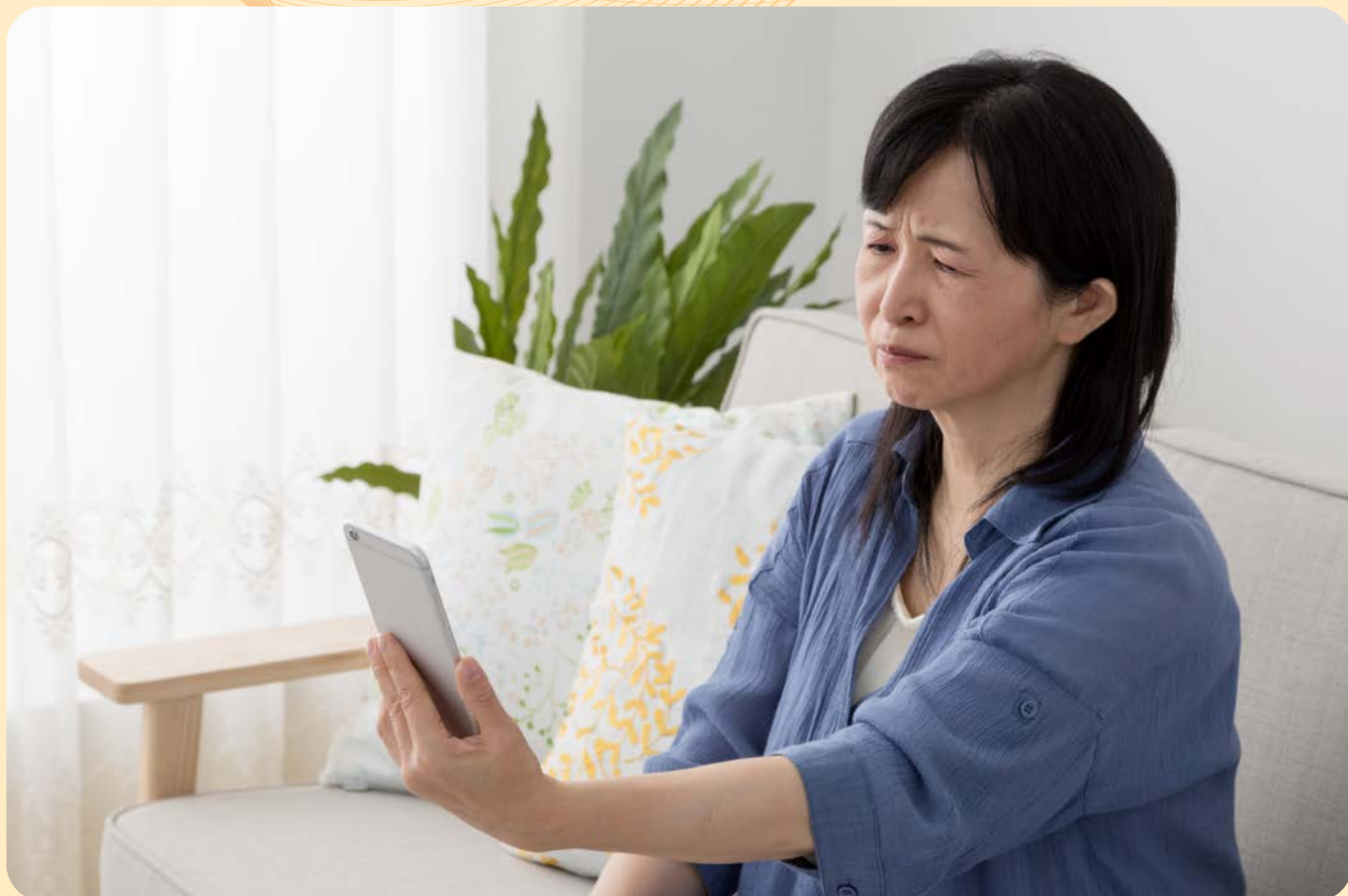
將一隻眼睛減至0度以觀看遠物·另一隻眼睛保留200度近視看近物

優點

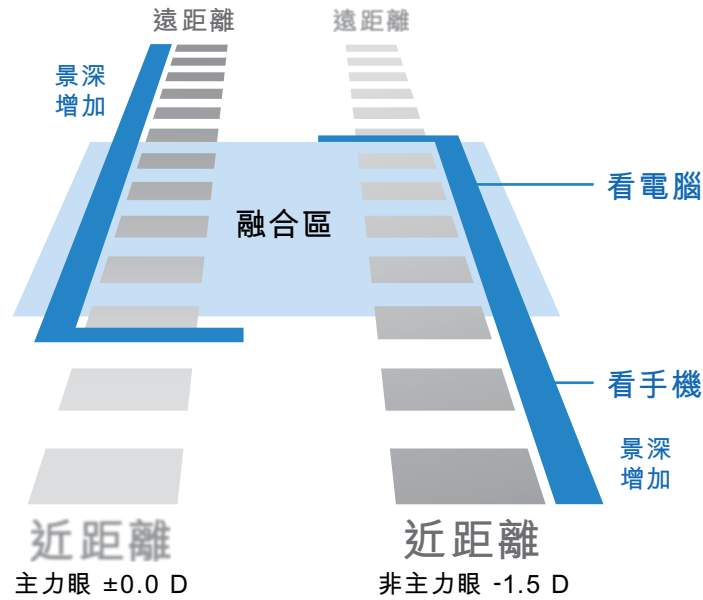
大幅提升遠及近距離視力

限制

- 看不到中距離
- 如兩眼度數差異較大·會減弱或喪失立體視覺(Stereopsis)



2. 激光融合矯視技術 Laser Blended Vision



FCAT (始於2005年)

原理

增加球面像差(Spherical Aberration)，以增加景深(Depth of Focus)

優點

- 大幅提升遠及近距離視力
- 輕微提升中距離視力
- 能保持立體視覺

限制

- 或需時間適應
- 球面像差難以還原

PresbyMAX (始於2023年)

原理

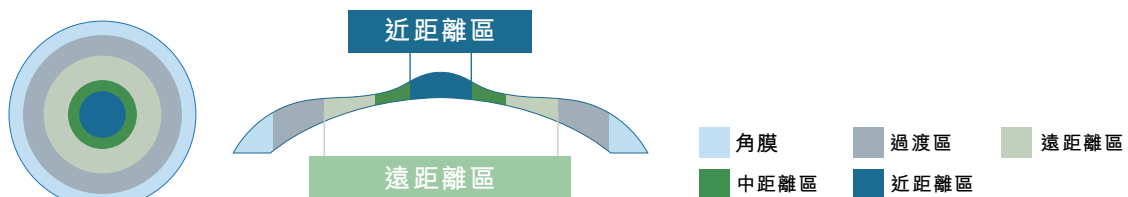
- 將角膜切削成多焦點形態，角膜中央留一個「小山丘」
- 達致「中央看近，周邊看中和遠」：注視近物時瞳孔收縮，中央區域有助看近物；注視遠物時瞳孔放大，周邊區域有助看遠物

優點

- 大幅提升遠、中及近距離視力
- 能保持立體視覺
- 遠近切換依賴自然瞳孔大小變化，理論上涵蓋多距離

限制

- 對光線敏感：在暗處瞳孔放大，減弱近距離視力
- 有機會出現重影，如感不適可透過手術還原



PresbyMAX (始於2023年)

置換人工晶體消除老花 早做早享受

PresbyLASIK雖能有效矯正老花，惟眼睛本身的晶狀體會持續老化並喪失彈性，甚至演變成白內障，矯視效果會在術後數十年逐漸減弱。

想永久解決老花，可考慮屈光性晶體置換術(Refractive Lens Exchange)，先移除已失去自動對焦功能的天然晶狀體，再植入人工晶體代替。若希望術後遠、中、近距離均能清晰看到，三焦晶體(Trifocal IOL)亦是一個非常方便的選項，臨床證據顯示約九成半至九成九病人術後毋須佩戴眼鏡。

若要經常在夜間駕駛，或進行高爾夫球、網球、足球等戶外活動，可選擇植入擴展景深晶體(EDOF IOL)。這類晶體圈數較少，夜間較少機會出現光暈，惟只有遠至中距離的清晰視野(擴展景深)，未能同時覆蓋近距離。醫生對此通常會採用激光融合矯視(Laser Blended Vision)方式，即一隻眼矯正至遠至中距離，另一隻則保留約150度近視，提供中近距離視力。

擴展景深晶體在夜間出現光暈和重影的風險低於三焦晶體，但整體視力範圍有欠全面。病人可按個人需要及喜好考慮不同晶體，植入後如不滿意效果，亦可透過手術更換，簡單方便。

總括而言，醫生會根據病人的日常生活習慣及近距離視力需求，量身訂製最適合的手術方式，包括晶體置換手術，並推薦合適的人工晶體。



詳情請看以下短片：

<https://mobile.hksh.com/zh-hk/Ask%20Dr.HKSH/56>



最難忘的病人

行醫多年，記憶所及，近九成病人都說自己後悔未有早早接受矯視手術。

其中我印象最深的，是一位左右眼睛各有2,300度及2,500度近視的女病人。近視極深的她，不願佩戴有框眼鏡，單靠隱形眼鏡又無法改善，即使雙管齊下都只會令影像縮細，始終看得不太清楚。

經過我一輪講解後，她最終同意接受人工晶體置換手術。手術完成後她非常開心，每次覆診都笑容滿臉，後來更說自己已經辭職不幹：因為這是她有生以來第一次看清楚這個世界是何等美麗。她驚覺自己原來已錯過了太多好東西，故此毅然決定放下工作環遊世界，飽覽各地美景。直到今天，我還記得她那動人的喜悅，依舊令我非常感動，不斷推動我向前進步。



白內障手術 治療與矯視並行



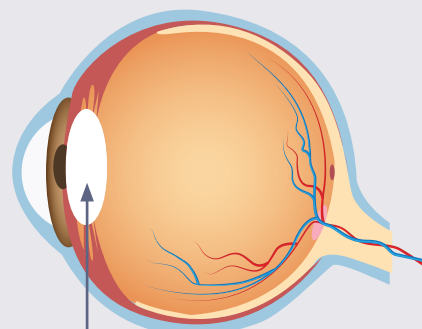
曾雁醫生

養和眼科中心
養和眼科手術中心
養和陳蔭樂視力矯正中心

眼科部副主管
眼科手術中心主任
眼科名譽顧問醫生
眼科專科醫生

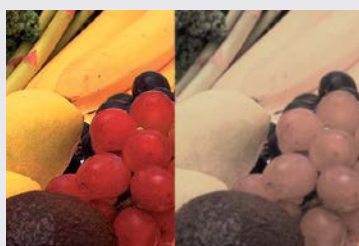
白內障手術由屬於治療性手術，發展成兼具矯視功能的治療方案。

眼睛結構就如一部精密的光學系統：前方的角膜如透明玻璃窗和相機鏡頭，負責讓光線進入和聚焦；虹膜則像光圈，調節入光量；虹膜後是一塊透明、扁平的晶體，負責調節聚焦距離，將影像準確聚焦在視網膜上。年輕時晶體清澈柔軟，但隨年齡增長，晶體會逐漸硬化甚至變得混濁，影響光線穿透及聚焦能力，便成了白內障。白內障並非長者專利，部分較年輕人士亦有機會出現。



晶體變得混濁，形成白內障

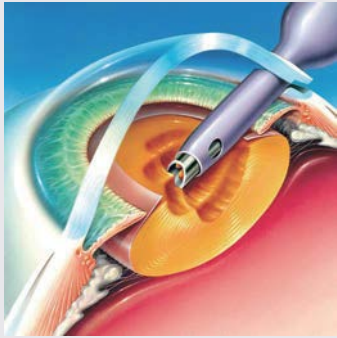
在晶體尚未出現明顯混濁前，其彈性已下降可能導致調節焦距的能力減弱，就如相機難以順暢調節遠近對焦功能，形成老花。隨著年紀增長晶體變得混濁，就無法回復清晰。現時治療白內障的方法，是透過手術移除混濁的晶體，並植入人工晶體，讓光線重新準確聚焦，以改善視力。



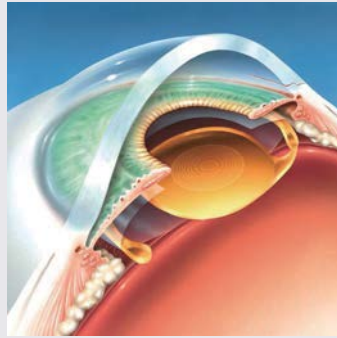
鮮明的顏色逐漸變得黯淡



病人視力模糊不清



超聲波乳化白內障



植入摺疊式人工晶體

白內障手術的技術在過去數十年間經歷演變。傳統手術需在角膜邊緣開一個約11至12毫米的較大傷口，將整個混濁晶體取出，再植入人工晶體。由於切口較大，術後需縫合5至6針，復原時間較長。現時這類方法已較少採用，通常只適用於白內障過熟或個別不適合使用超聲波乳化技術的病人。

白內障手術自上世紀七十年代開始採用超聲波乳化技術，而本港則於八十年代初由養和醫院院長兼眼科部主管李維達醫生率先引進。現今主流採用的超聲波乳化手術，只需在角膜開一個約2毫米的小切口，利用超聲波將硬化晶體震碎並乳化吸走，同時保留原有晶狀體囊作支撐，再植入摺疊式的晶體。由於傷口細小，一般無需縫線，對角膜細胞的損傷較少，術後復原亦較快。

除了手術方式的進步，人工晶體的設計亦不斷革新。傳統人工晶體多為單焦距設計，只能提供單一距離的清晰視力，影像質素高，病人術後仍可能需要配戴眼鏡應付其他距離需要。隨着技術發展，多焦距人工晶體可同時提供遠、中、近三個焦點，有助減少對眼鏡的依賴。

近年亦有擴展景深(EDOF)人工晶體面世，透過拉闊焦距範圍，在不同距離均提供相對連貫的清晰視力，兼顧影像質素與實用性。此外，臨床亦可按需要採用「單眼視」策略，例如一眼負責遠中距離，另一眼負責中短距離，以配合病人日常生活需要。

在施行白內障手術前，眼科專科醫生會進行詳細檢查，並根據病人的眼睛狀況及個人需要共同制定個人化治療。手術方案及晶體的選擇，需綜合考慮多項因素，包括原有的近視、遠視或散光度數、是否依習慣配戴眼鏡或隱形眼鏡、生活習慣，如駕駛或工作需要，以及對術後視力的期望等。

一般而言，白內障手術後視力可於短時間內明顯改善，不少病人在翌日已感到視野明亮，影像更為鮮明。不過，若選用多焦距或部分新型人工晶體，則可能需要一段適應期，效果會隨時間逐步穩定。

總括而言，白內障手術已由以往以恢復視力為主要目標，發展至同時兼顧屈光矯正與視覺提升。隨著手術技術及人工晶體設計持續進步，選擇日益多元，未來發展方向將更著重精準度及個人化，醫生可因應不同病人的視力需求與生活方式，提供更貼合個人期望的治療方案，讓白內障手術不僅重拾清晰視力，更進一步提升整體生活質素。





嶄新 「全光塑」個人化 激光矯視技術 度數精準微調



鄭澤鈞醫生

養和眼科中心
養和眼科手術中心
養和陳蔭樂視力矯正中心

眼科名譽顧問醫生
眼科專科醫生

個人化治療近年乃大勢所趨，眼科自然也不例外。

嶄新「全光塑」矯視手術，能夠按個人眼部結構及情況精準調度，令矯視效果更上一層樓。

養和陳蔭樂視力矯正中心作為業界翹楚，團隊以病人安全、舒適度及矯視效果為本，三十年間積極引入先進矯視技術，包括最近在香港率先推出「全光塑」個人化激光矯視手術，朝個人化矯視又再邁出一大步。

眼內的角膜、晶體及視網膜等結構因人而異，弧度不一。有別於過往劃一調整固定度數，「全光塑」激光矯視手術以特製儀器掃描整個眼球，透過全盤量度各眼部結構的弧度製作個人化3D眼模，較之前單靠波前導向(Wavefront-guided)量度角膜更勝一籌。手術期間，醫生可按不同位置的弧度差異有效微調矯視度數，令手術更為精準。

「全光塑」按病人眼部結構逐點微調度數，以達致「度身訂造」，矯視效果較以往提升達兩至三成，影像更加

清晰。對於角膜、晶體、瞳孔或視網膜弧度不均或不夠平滑人士而言，改善程度尤其顯著。此外，「全光塑」的眩光控制較佳，特別適合對晚間視力要求較高人士，術後眼乾亦相對輕微，其他風險、併發症及復原期跟傳統激光矯視也分別不大。

展望將來，激光矯視會以進一步改善現有視力為目標，程序亦將更趨定制或個人化，可以進一步掌握及因應求診者的特殊情況，在提升視力方面達致最佳效果並符合個人需要。我們的專業團隊會繼續緊貼全球科技發展，延續三十年的服務宗旨，透過技術交流及合作，積極了解、分析、嘗試及引進當前最先進技術，為公眾提供最安全、高效及舒適的矯視體驗。



由SMILE到SMILE Pro 矯視更準 效果更佳

養和陳蔭樂視力矯正中心早於2018年率先引入SMILE技術，隨後更提升至SMILE Pro，結合近年最新的虹膜認證(Iris Registration)，以增加手術準繩度及安全性，改善病人矯視體驗。

SMILE的中文全名是「小切口透鏡切除術」，是現時最新的激光矯視手術之一。手術適用於矯正近視及散光，原理是利用飛秒激光切割角膜中層，經一個細傷口取出透鏡狀的角膜組織，藉此改變角膜弧度並調整度數。

SMILE由最初要切割及打開角膜瓣，按患者近視或散光程度取出大小及厚度相應的透鏡，發展至現時只須在角膜開一個2至4毫米大的傷口而無須切瓣。新一代的SMILE Pro更進一步，能夠將激光切割時間由原來約25秒減至10秒而不減手術準繩度，期間



陳頌恩醫生

養和眼科中心
養和眼科手術中心
養和陳蔭樂視力矯正中心

眼科名譽顧問醫生
眼科專科醫生



病人不用移動頭部及長時間保持眼球固定，有效舒緩不適。最新技術配合虹膜認證，先用紅外線拍下病人坐著時的虹膜形態，再比較病人躺下時虹膜向外扭動的幅度以作調較，能更有效地改善散光。

在手術過程方面，SMILE在取出透鏡時只需深入角膜基質層，傷口一般較細，不單角膜復原較佳，對其觸感及反射淚水分泌的影響亦較低，術後眼乾相對輕微。相比之下，LASIK需切割較大範圍的角膜瓣及神經線，不但減低角膜觸感及反射淚水分泌，加劇術後眼乾。術後角膜復原亦未必足夠堅韌，角膜瓣有機會因撞擊而移位，甚至脫落。總括而言，兩種手術適合不同情況，選擇因人而異，建議事前諮詢眼科專科醫生。醫生會按個人情況、需要及預期矯視效果與病人商討，選出最合適的矯視方案。

鑑於矯正遠視需要令角膜變凸，商用SMILE尚未適用，遠視病人只能選擇LASIK。對於近視或散光太深(分別超過800度及300度)的病人，就矯視效果而言SMILE亦非首選。若角膜夠厚，醫生大多會建議LASIK，務求一擊即中。倘若度數極深、嚴重眼乾或有角膜過薄等結構性問題，兩種手術都不適宜，建議考慮植入人工晶體。

激光矯視技術及設備在這三十年間推陳出新，再多的限制或困難，要克服相信只是時間問題。透過仔細、精密的眼部檢查，眼科專科醫生能夠按病人眼睛狀況及需要，憑專業判斷提供最合適、最安全的矯視建議。憑著以病人為本的專業精神，中心將一如既往，由檢查到術後跟進，每個環節都一絲不苟，為精準矯視帶來更多可能。

一個遺傳科醫生的聯想

多年前的某一天，我約了朋友在一間社企咖啡店見面。接待我們的是一位二十歲左右的女孩，長得十分標緻，很有禮貌地問我們要點甚麼飲料。作為一個遺傳科醫生，我一眼便看出這女孩患有先天性唐氏綜合症：雖然她有明顯的語言和認知障礙，但顯然受過訓練，知道如何接觸客人。加上後來一位同事的協助，她完成了這次接待的任務，我心裏也感到十分寬慰。

看着那美麗的女孩，我回想起一件往事。

未全職投身遺傳醫學前，我有十年兒科專科醫生經驗，對孩子們的成長問題，一直都有深刻的體會。作為前任唐氏綜合症協會的義務顧問，我期望這些病友能得到充分的教育，使他們在身、心、靈各方面都能獲取最佳培育。事實上，我從來都不認為這些孩子是患了病：因為兒童生來各有稟賦。我深信一個文明的社會，應該有責任和能力保育每一個孩子，讓他們充分發揮潛能，走一段有意義的人生路。猶記得每年兒科學術機構舉行大會時，都會邀請唐氏綜合症協會的孩子們上臺表演。每次孩子和家長們都十分認真地排練和演出，臺上的表演者跟臺下的觀眾都十分開心。

想想着，我的思緒又回到現在，想起最近在遺傳科診所接見一對三十出頭的年青夫婦。他們結婚半年，十分期待有小寶寶，正好太太懷着他們的第一胎，兩人都憧憬着美好三人世界的來臨。然而，他們剛從婦產科醫生得知：產前診斷報告顯示他們的胎兒有可能患上唐氏綜合症。二人一直滿心希望家裡能增添一個像自己聰明能幹的寶貝，這消息對他們而言簡直是晴天霹靂：二人終日忙碌工作，試問何來時間照顧一個可能是弱智的孩子！

婦產科醫生建議：若胎兒確診患了唐氏綜合症，可以選擇終止懷孕，但最好先接受遺傳科醫生的輔導。墮胎既與他們的宗教信仰有所抵觸，家中又有成員對弱智兒童抱有十分負面的看法，夫婦二人立時陷入極端徬徨。

後來事情發展頗為戲劇性：原來起初的檢查只是一項篩選程序，胎兒經診斷性覆檢發現並未患上唐氏綜合症，出世後發展亦很正常。

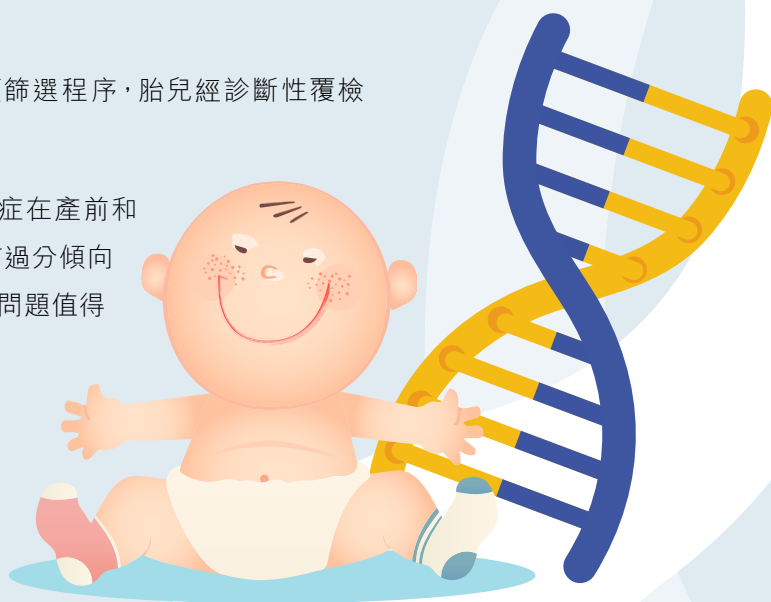
想到醫學倫理討論多年，都未能解釋我們對唐氏綜合症在產前和產後的詮釋為何會有這麼大的差異。是社會上整體而言過分傾向實用主義，還是我們仍未能清楚掌握生命的意義？這個問題值得大家深思。



林德深醫生

醫學遺傳科

醫學遺傳科主任
醫學遺傳科名譽顧問醫生
兒科專科醫生



持續提升住院設施 25樓半私家單人房正式啟用

養和一向致力為病人提供優質舒適的醫療環境，醫院設有不同種類及設施的病室，環境舒適雅致，設備齊全。因應病人對更高私隱度及靜養空間的需求，養和增設25樓半私家單人房樓層，提供21間寬敞舒適的單人間，期望能為病人帶來更貼心、寧靜的休養環境。現時養和共有五層半私家單人房樓層，合共提供124張病床。



亞洲首研究：5次質子治療控早期前列腺癌 養和癌症中心備精準定位技術 引領「大劑量少次數」演進

養和於3月19日公布亞洲首個為早期前列腺癌患者進行5次質子治療的臨床研究*數據。結果顯示，治療成效顯著，患者的前列腺特異抗原 (PSA) 指數大幅下降，且副作用輕微。一般採用質子治療前列腺癌須進行約30次療程，為期8至9個星期。養和癌症中心於2023年啟用質子治療服務，透過提高精準度以達到「大劑量少次數」的目標，把療程次數大幅減少八成。針對早期前列腺癌，採用質子放射治療方案只需5次療程，為期2至3星期，便有望控制疾病。同時，由於質子高度集中、到位釋放的物理特性，治療對附近重要器官如膀胱、腸道的影響輕微，有助提升患者治癌旅程中的生活質素。



養和醫療集團營運總監暨養和醫院董事李維文先生(中)、養和醫療集團首席醫療總監暨養和醫院副院長陳煥堂醫生(左二)及養和綜合腫瘤科中心副主任暨臨床腫瘤科專科醫生潘明駿醫生(右二)、養和醫療集團醫學物理部主管余兆基博士(左一)，公布亞洲首個為早期前列腺癌患者，以磁力共振導航進行5次質子治療的臨床研究數據。



有關調查結果的詳情，請登入網頁瀏覽。
<https://www.hksh-hospital.com/sites/default/files/publications/zh-hant/09b9531c9d372358adece3d3b90fffcf.pdf>

* Stereotactic Body Proton Therapy (SBPT) for Localized Prostate Cancer: Preliminary Clinical Results of Clinician- and Patient-Reported Outcomes. PTCOG-AO-2025.

參與研究的患者李先生指出，對傳統光子放射治療的多次數療程及潛在副作用有所保留，因此深入了解質子治療後展開療程，5次治療只需2.5星期，其後PSA指數快速大幅下降，病情穩定。

養和醫療集團與中國人壽(海外)合作 為高端客戶提供一站式個人化醫療與專屬禮賓服務

養和與中國人壽保險(海外)股份有限公司首度合作,成為香港首家醫療機構為「ENRICH•盈加」鑽石級高端客戶提供個人化、全流程的健康管理及醫療禮賓服務,內容涵蓋多個專科及一系列醫療服務方案,由疾病風險評估、早期篩查、預防介入、精準治療至康復管理,結合多元化治療選項與便捷的流程,打造一站式優質醫療體驗,共同開拓高端醫療服務新里程。



有關服務詳情,請登入網頁瀏覽。

<https://www.hksh-hospital.com/sites/default/files/publications/zh-hant/e32d3e052d5771e4947f5a26f32fab1a.pdf>



左起:養和醫療集團財務總監鄧偉倫先生、養和醫療集團業務發展主管陳威旭先生、養和醫院副院長連慰慈醫生、中國人壽(海外)副總裁兼香港分公司總經理忽群女士、中國人壽(海外)香港分公司副總經理劉奎先生、中國人壽保險(海外)股份有限公司港分銷售支援部副總經理蘇蓉蓉女士

養和山村義工隊「健步樂行獻愛心」為高錕慈善基金籌得50萬元 助推動認知障礙症及早篩檢 支援患者與家人及早識別減重擔

超過300名養和員工、義工及各界友好身體力行,於3月29日參與由「養和山村義工隊」舉辦的第十八屆「健步樂行獻愛心」步行籌款活動,成功為高錕慈善基金(基金會)籌得港幣50萬元。基金會的服務自推行以來已有逾35萬人受惠,籌得善款有助基金會建構可持續的社區服務模式,期望未來可將現時的免費認知障礙篩檢先導計劃恆常化,並擴展至全港十八區,及早診斷社區的隱形患者以接受治療。



養和醫療集團首席醫療總監、養和醫院副院長暨養和山村義工隊總隊長陳煥堂醫生(左三),與「健步樂行獻愛心」小隊長駱慧筠姑娘(左二)及徐善美姑娘(左一)代表養和向高錕慈善基金捐贈50萬港元,並由高錕慈善基金主席及執行委員會委員盧永仁博士(右三)、高錕慈善基金董事及執行委員會委員唐世煌先生(右二)及高錕慈善基金董事及執行委員會委員暨「腦智同護」服務聯席總監趙夏瀛醫生(右一)代表接收。



起步禮由養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長李維達醫生(前排右五);養和醫療集團首席醫療總監、養和醫院副院長暨養和山村義工隊總隊長陳煥堂醫生(前排右四);高錕慈善基金主席及執行委員會委員盧永仁博士(前排右六);聯同多位養和醫療臨床管治委員以及養和醫療管理委員一同主持。



有關活動詳情,請登入網頁瀏覽。

<https://www.hksh-hospital.com/sites/default/files/publications/zh-hant/9df6896dd5f19b90d6ec0b46b44e931d.pdf>



高錕慈善基金將運用善款建構一套以社區為本的服務模式,並持續推動透過改變生活習慣以降低認知障礙症風險的理念,期望可以將篩檢服務延伸至全港十八區。

養和參與「智識享退休 - 財富健康·優悠生活博覽」 向公眾推廣健康樂齡信息

養和醫療集團一直致力推動健康樂齡，於4月3日至5日假座香港會議展覽中心舉行的「智識享退休 - 財富健康·優悠生活博覽」擔任策略夥伴，而養和醫療集團首席醫療總監、養和醫院副院長**陳煥堂**醫生更出任博覽的名譽顧問。

陳醫生在活動開幕禮上致辭時表示，面對高齡化所帶來的挑戰，養和早於2017年成立長者健康中心，是少數設有老人科及老人精神科專科服務的私營醫院，全方位關注長者身心靈健康。養和亦一直積極配合政府發展基層醫療、慢病共治，以及推動預防醫療的大方向，因此去年推出「樂活養和Health EX」健康管理計劃，鼓勵40歲以上人士趁年輕訂立健康目標，及早儲蓄健康資本。

養和於活動期間舉行多場健康講座，內容涵蓋廣泛主題，包括：養和長者醫健中心主任**梁萬福**醫生主講「財富與健康儲備法則」及「照顧者『護老護己』有法：轉化『壓力』實用技巧」；養和腦神經科專科醫生**邵家樂**醫生



主講「認知礙症可以逆轉?檢測及治療方法」；養和眼科專科醫生**陳頌恩**醫生主講「守護『睛』彩晚年：拆解關於白內障的謬誤」；以及養和高級營養師**陳勁芝**女士主講「吃得健康：解讀『食物倒金字塔』飲食新方法」。各場講座的觀眾十分投入並踴躍發問，互動氣氛熱烈。

此外，養和亦於會場內特設醫健文章展覽，讓公眾人士閱覽有關預防三高、眼疾、認知障礙症、中風以及癌症等健康資訊，並介紹「樂活養和Health EX」健康管理計劃，推動為健康人生續航。





首屆「養和過敏-免疫-風濕(AIR)學術研討會」圓滿舉行 跨專科攜手推動過敏、免疫及風濕病治療

首屆「養和過敏-免疫-風濕(AIR)學術研討會2026」(HKSH AIR (Allergy-Immunology-Rheumatology) Symposium 2026)已於4月26日在養和東區大樓9樓演講廳圓滿舉行。研討會由養和李德康過敏病科中心、養和風濕病科中心、港怡醫療及香港大學內科學系合辦，並獲得香港過敏科醫學會及香港風濕病學學會的支持。

研討會匯聚了來自香港、澳門及深圳等地的過敏病科、免疫學及風濕病學專家，共同分享及探討最新的科研成果、臨床發展及治療策略。會議以香港為基地，面向整個大灣區，成功搭建了一個區域性的學術合作平台，有助

拉近各地在推動臨床實踐創新方面的步伐，從而為過敏、免疫及風濕病患者提供更全面、適切的醫療服務。同時，研討會亦有助推廣養和醫療服務，惠及大灣區更多患者。

過敏病科、免疫學及風濕病學一直為養和著重發展的專科範疇，各設有專屬的臨床中心。自2024年4月起，養和每三個月舉辦一次的「過敏-免疫-風濕病學論壇」(AIR系列)，已發展成為匯聚專家分享臨床經驗的重要平台。是次AIR研討會作為論壇的延伸，標誌著養和在推動優質醫療服務與醫學研究方面的重要里程碑。



養和蟬聯多家傳媒機構頒發的企業大獎

養和醫療集團今年繼續獲多家傳媒機構頒發獎項，包括蟬聯《新城財經台》「香港企業領袖品牌2026」之「卓越醫療集團品牌」、《明報》「智醒品牌卓越大獎2026」之「卓越醫療集團服務大獎」及《星島日報》「星鑽服務大獎2025」之「最佳私營醫院服務大獎」。此外，集團亦獲《經濟通》頒發「傑出高端醫療服務」及「傑出醫療人才培訓」兩項大獎，以及《信報財經新聞》首屆「信健康卓越大獎」之「卓越創新及高端醫療專業大獎」。

各獎項均表揚養和一直致力推動醫療發展，並不斷引入世界級的高端醫療科技，為香港精準治療掀開新一頁。這些殊榮充分肯定了養和持續提供優質、全面、以人為本服務的承諾與實踐。

養和非緊急醫療護送服務

安全接載 · 時刻守護

HKSH Non-Emergency Medical Transfer Service

Safe Transfers · Dedicated Care

養和提供全方位醫療護送服務，
確保病人在不同醫療需求下能獲得安全、可靠的接載服務。

HKSH offers comprehensive medical transfer services,
ensuring safe and professional support for every patient journey.

服務範圍 Service Scope



非緊急醫療護送 (點對點預約住院、門診、出院護送)

Non-Emergency Medical Transport
(Point-to-point transport for scheduled admissions, consultations, and discharges)



兩地口岸及國際醫療護送 (安全、可靠)*

Cross-border & International Medical Escort (safe and reliable)*

*另有附加費用 Additional charges apply

每程 Per trip

港幣 **HK\$3,000** 元起
Up

服務時間 Service Hours

08:00-20:00

最後預約時間 Last Scheduled Booking

18:30

預約 Booking

(852) 3966 3033



非緊急醫療護送服務條款

1. 非緊急醫療護送服務可按要求預訂，採先到先得原則。需提前預約，並視乎供應情況而定。
2. 在特定情況下可能會收取額外附加費，例如使用額外醫療設備、特長行程距離與時間、非營運時段服務、樓梯運送等。
3. 病人須在使用護送服務前預繳預算費用，預算費用未包含第三方服務商附加費。預繳費用不可兌換現金或其他產品，亦不可轉讓或退還。
4. 病人須接受使用非緊急醫療護送服務所有潛在風險及限制。
5. 如出現緊急情況，病人可能會被護送至最近的公立醫院。
6. 養和醫療集團保留不接受任何非緊急醫療護送服務預約申請的權利。
7. 上述條款及細則可不經通知而作出修訂。如有任何爭議，養和醫療集團保留最終決定權。

Terms & Conditions

1. Non Emergency Medical Transfer Services is available for booking upon request on a first-come, first-served basis. Advance booking is required and subject to availability.
2. Additional surcharges may apply for different circumstances, for example, use of additional medical equipment, extended travelling distance and time, out of operating hours, stair transfer, etc.
3. The estimated charges of non-emergency medical transfer (subject to surcharges by third party service provider) must be settled before use of service. Pre-paid service fees are not exchangeable for cash or other products, non-transferrable and non-refundable.
4. The patient must accept all the inherent risks and limitations associated with the use of non-emergency medical transfer.
5. The Patient may be transferred to the nearest public hospital if emergency situation arises.
6. HKSH reserves the right not to accept any request for booking for non-emergency medical transfer.
7. The above terms and conditions may be amended without prior notice. In case of dispute, HKSH's decision is final.



早發現 · 護認知 Early Detection · Protect Cognition



養和關心認知健康 阿茲海默症關注及篩查計劃 HKSH Cares for Cognitive Health Alzheimer's Awareness & Screening Programme

早期發現阿茲海默症，有助及早治療與管理，
提升生活質素。養和推出阿茲海默症關注及篩查計劃，助您守護認知健康。

Detecting Alzheimer's disease early allows for timely treatment and management, which can enhance quality of life. HKSH launches Alzheimer's Awareness & Screening Programme to help protect your cognitive health.

優惠價 Discounted Price

\$3,380*

原價 Original Price: \$5,840

* 不包括醫生費 Doctor's Fee Excluded

篩查項目 What's Included



血液測試

pTau 217 (生物標記)

Blood Test

for pTau 217 (a biomarker)



基因測試

APOE基因變異

Genetic Testing

for variant of APOE gene

適用人士 Who Should Get Screened

- ✓ 有家族病史
Family history of Alzheimer's or dementia
- ✓ 有記憶問題或認知變化
Memory issues or cognitive changes
- ✓ 關注患病風險
Concerned about Alzheimer's risk factors

立即行動，守護認知健康！ Act Soon. Early Screening Matters.



李樹芬醫學基金會
LI SHU FAN
MEDICAL
FOUNDATION

養和醫療集團成員 Members of HKSH MEDICAL GROUP

養和醫院
HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL

養和醫健
HKSH HEALTHCARE

養和東區醫療中心
HKSH EASTERN MEDICAL CENTRE

養和癌症中心
HKSH CANCER CENTRE

養和創新及專業培訓學院
HKSH INSTITUTE FOR INNOVATION & PROFESSIONAL DEVELOPMENT

www.hksh.com